

S 闪光灯	使用说明书
P Speedlight	Manual do usuário
K 스피드라이트	사용설명서
J スピードライト	使用説明書
E Speedlight	User's Manual
F Flash	Manuel d'utilisation
G Flash	Manual del usuario

NIKON CORPORATION	
--------------------------	--

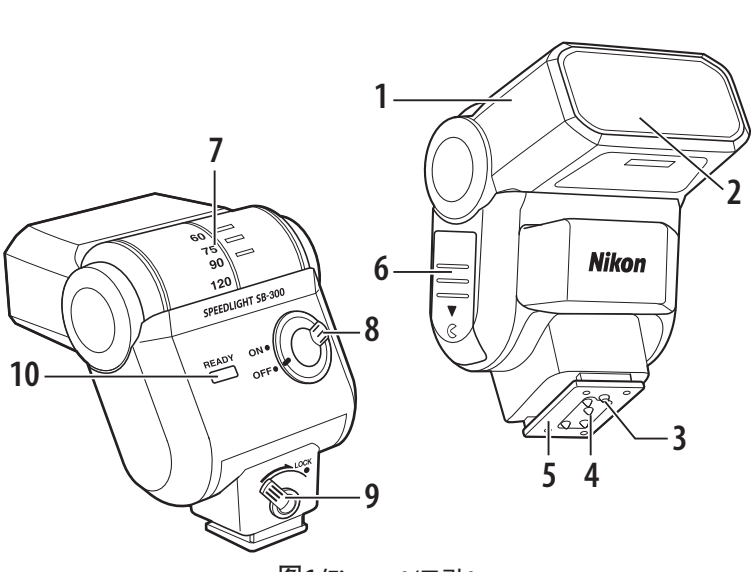


图1/Figura 1/그림1

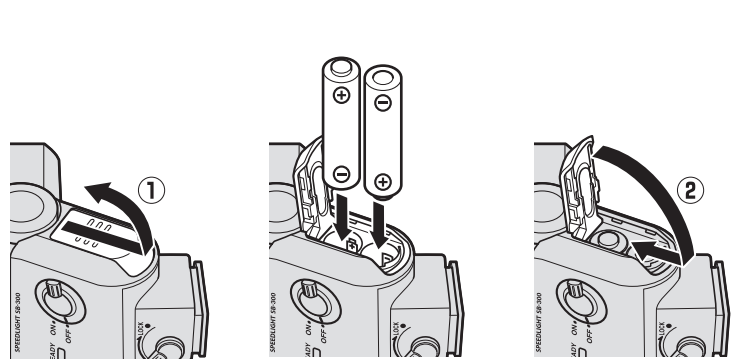


图2/Figura 2/그림2

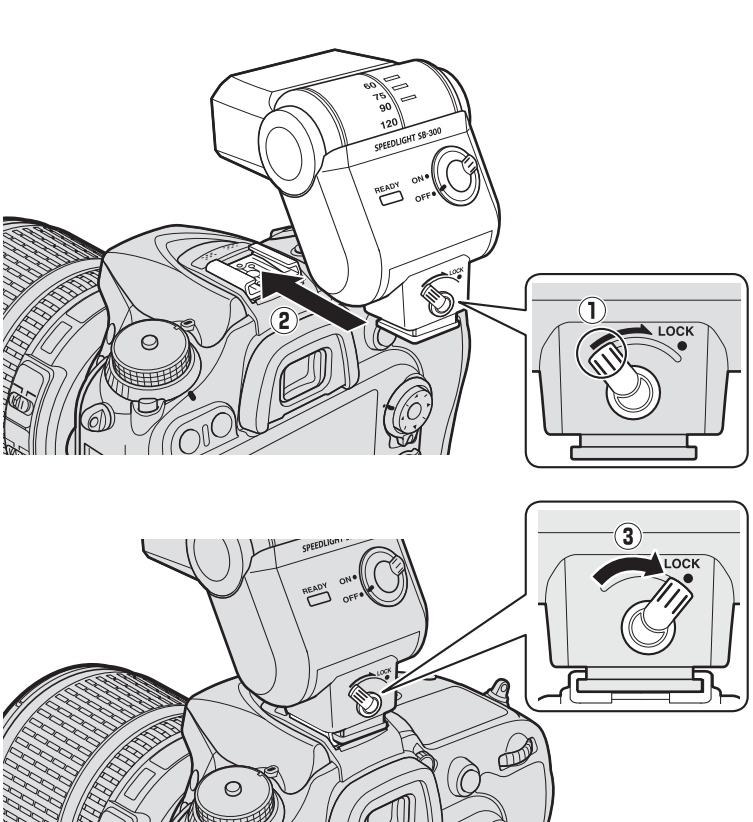


图3/Figura 3/그림3

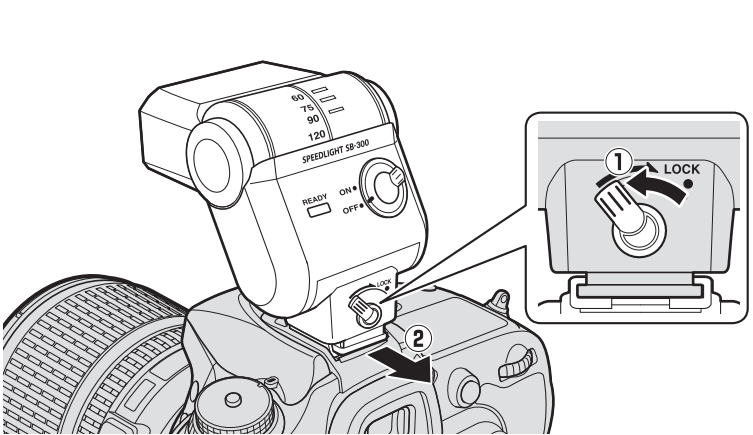


图4/Figura 4/그림4

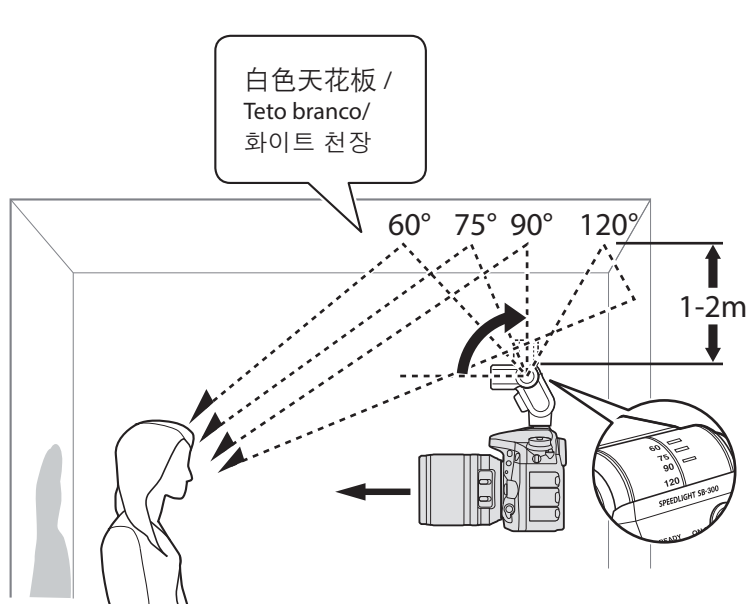


图5/Figura 5/그림5

使用产品前请仔细阅读本使用说明书。

感谢您选购尼康 SB-300 闪光灯，与支持尼康创意闪光系统（CLS）的照相机一起使用时，SB-300 将提供 i-TTL 和手动闪光控制（SB-300 也可与支持 i-TTL 闪光控制的尼康 COOLPIX 照相机一起使用，但某些功能可能不可用；有关详细信息，请参阅照相机的说明书）。在使用本产品前，请仔细阅读这些指南以及照相机随附的说明书和其他文档。

使用说明书可登陆以下网址的下载中心页面进行阅读和下载。
<http://www.nikon.com.cn/manual/>

闪光灯部件（图 1）

1 闪光灯头	5 安装底座	9 安装底座锁定杆
2 闪光灯窗	6 电池舱盖	10 闪光预备指示灯
3 锁定插头	7 闪光灯头倾斜角度	
4 信号接点	8 电源开关	

安装电池（图 2）

SB-300 使用 2 节 AAA 镍氢（HR03）可充电电池或 2 节 AAA 碱性（LR03）电池。

- 打开电池舱盖（①）。
- 如图所示方向插入电池并盖上电池舱盖（②）。

■更换电池

使用相同品牌和类型的新电池时同时更换两节电池。请不要混用新旧电池，也不要混用不同类型或品牌的电池。

安装闪光灯（图 3）

- 关闭照相机和 SB-300。
- 确认安装底座锁定杆已拨至左端（①）。
- 将安装底座完全推入照相机配件热靴（②）。
- 向左旋转安装底座锁定杆直至其卡入到位指向“LOCK”（③）。

■带自动弹出式闪光灯组件的照相机

SB-300 安装在带自动弹出式内置闪光灯组件的照相机上时，请开启 SB-300，若 SB-300 处于关闭状态，照相机内置闪光灯可能自动弹出并碰到 SB-300，不需要 SB-300 时，可取下 SB-300 以免其闪光。

■连续使用

若闪光灯快速连续闪光多次，回电时间可能会延长以防止闪光灯过热。闪光灯冷却后将恢复标准回电时间。

卸下闪光灯（图 4）

- 关闭照相机和 SB-300。
- 将安装底座锁定杆拨至左端（①）并将 SB-300 从照相机上取下（②）。*切勿用力过度*；若无法从照相机上取下组件，请将安装底座锁定杆向左旋转到底，然后将组件从照相机上取下。

闪光控制模式

■i-TTL 闪光控制

SB-300 安装在照相机上时，闪光量将通过 i-TTL 闪光控制自动调整。有效范围在 0.6–20m 之间，但请注意，范围根据感光度（ISO 相当值）和光圈的不同而异。

以下 ISO 相当值的光圈							有效范围
50	100	200	400	800	1600	3200	6400 m
—	—	—	1.4	2	2.8	4	5.6 1.4–20.0
—	—	1.4	2	2.8	4	5.6	8 1.0–18.0
—	1.4	2	2.8	4	5.6	8	11 0.7–12.7
1.4	2	2.8	4	5.6	8	11	16 0.6–9.0
2	2.8	4	5.6	8	11	16	22 0.6–6.3
2.8	4	5.6	8	11	16	22	32 0.6–4.5
4	5.6	8	11	16	22	32	— 0.6–3.1
5.6	8	11	16	22	32	—	— 0.6–2.2
8	11	16	22	32	—	—	— 0.6–1.5
11	16	22	32	—	—	—	— 0.6–1.1
16	22	32	—	—	—	—	— 0.6–0.7

■手动闪光控制

SB-300 安装在照相机上时，在照相机菜单中将另购闪光灯组件的闪光控制模式选为手动可启用手动闪光控制。手动闪光控制不适用于 D3 系列、D2 系列、D200、D80、D70 系列、D50 及 F6 照相机。

反射式闪光拍摄（图 5）

闪光灯头可旋转以从天花板或墙壁“弹回”（反射）闪光灯光线。从而分散闪光灯光线使阴影更柔和，同时减少来自头发、皮肤及衣物的眩光并避免前景物体“泛白”或曝光过度。请根据照相机与拍摄对象之间以及与反射面之间的距离选择反射角度。

产品维护

■清洁

• 可用吹气球去除灰尘和浮屑，再用一块干的软布轻轻擦拭。在沙滩或海边使用 SB-300 后，请先使用一块沾有少许蒸馏水的软布擦去沙子和盐分，然后再使用一块干布轻轻擦拭并将其完全擦干。

• SB-300 包含大量精密电子组件，切勿使其受到强烈碰撞或震动。

■存放

为防止发霉，请将 SB-300 存放在干燥、通风良好的地方。若要将其存放两个星期或以上，请取出电池以防止因电池漏液导致损坏。存放时，请大约每月将该设备取出一次，使闪光灯 2 到 3 次，以免该组件内部的电容性能下降。切不可将该设备与杀虫剂一起存放，亦不可存放在以下环境中：
• 产生强电磁场的设备附近；
• 可能导致产品故障的极高温度的地方（例如加热器旁或炎热封闭的车内）

■使用

• 温度的突变，比如在寒冷天进出有暖气的大楼可能会造成该设备内部结霜。为避免结霜，在进入温度突变的环境之前，请将其装入塑料包或其他密封容器内。

• 切勿在产生强电磁场的设备（如输电塔或高压电力线）附近使用该设备，否则可能引起产品故障。

■电池

• 闪光灯使用大电流，这可能会导致可充电电池在达到生产商说明的充电/放电极限之前就无法使用。

• 更换电池时，请关闭本产品并让正端方向插入用来更换的电池。电池端子上的灰尘可能会导致电流中断。插入电池前请将端子上的灰尘擦拭干净。

• 快速连续闪光多次后，闪光灯可能会停止闪光以恢复冷却。电池充分冷却后即可恢复通常操作。

• 在低温环境中电池容量会减少，放置一定时间后可恢复损失的电压，而不使用时会缓慢放电。使用前请务必检查电池电量，并在电量完全耗尽后更换电池。

• 切勿将电池存放在高温或高温度的场所。

• 有关处理可充电电池及为电池充电的信息，请参阅电池和充电器生产厂家提供的文档。

• 切勿尝试为不可充电的电池充电，否则可能导致电池破裂。

	回收可充电电池	使用过的电池可以回收利用：为保护环境，请按照当地的相关规定将其回收。
--	----------------	------------------------------------

附录

■待机模式：节省电池电量

若在 40 秒或更长时间内未执行任何操作，SB-300 将自动关闭电源以节省电池电量（待机模式）。安装在照相机上时，若照相机待机定时器时间耗尽，SB-300 也将关闭电源。使用 SB-300 电源开关或半按照相机快门释放按钮即可恢复通常操作。

■闪光预备指示灯

状态	预备指示灯	问题 / 解决方法
闪光灯已闪光	闪烁约 3 秒 ¹	拍摄对象可能曝光不足。请缩短与拍摄对象之间的距离，将光圈设为最低 f 值（最大光圈），或者提高 ISO 感光度，然后重试一次。
	每秒闪烁 1 次	本产品已快速连续闪光几次且已暂时关闭以防止过热。请将其关闭并待其冷却。
	每秒闪烁 2 次	电池电量耗尽，请更换电池。
闪光灯未闪光	每秒闪烁 5 次	内部电路错误。请关闭照相机和闪光灯，然后取下闪光灯并请将其送至尼康授权的维修服务中心。
	以 0.5 秒为间隔在 0.5 秒内闪烁 4 次	照相机不支持 CLS，闪光灯无法使用。

¹ 仅限于 i-TTL 闪光控制模式。

■兼容的配件

TTL 遥控线 SC-29/28/17¹：这些长 1.5m 的遥控线可用于连接 SB-300 与照相机，从而您 can 离机使用 SB-300，遥控线上还配备有三脚架连接孔，不支持 SC-29 的 AF 辅助照明器功能。

■示例图像

您可从以下网站下载包含光线信息和说明 SB-300 特点的示例图像 的 PDF 文档。若需下载，请访问 <http://nikonimglib.com/manual/>，然后打开“数码相机反光灯照相机”>“闪光灯”>“SB-300”

技术规范

电子构造	自动绝缘栅双极型晶体管（IGBT）和串联电路
指数（20℃）	18（ISO 100，m）
照明角度	覆盖 27mm 镜头（FX 格式）或 18mm 镜头（DX 格式）的视角
有效闪光范围（i-TTL）	0.6m 至 20m；根据 ISO 感光度、反射角度和光圈的不同而异
使用照相机控制时的可用选项	闪光控制模式：i-TTL、手动 闪光模式：补充闪光（前帘同步）、前帘慢同步、后帘同步以及后帘慢同步
反射角度	闪光灯可垂直向上以最大转动至 120°，并可在闪光灯指向正前方的位置以在 60°、75°、90° 和 120° 的位置停留
设备开启 / 关闭电源	使用电源开关开启和关闭 SB-300
闪光预备指示灯	2 节 AAA 镍氢（HR03）可充电电池或 2 节 AAA 碱性（LR03）电池 充电完毕：点亮 警告：闪烁（请参阅“闪光预备指示灯”）
闪光持续时间	以全闪光时点亮约 1/1000 秒
电池持久力和闪光灯回电时间 ¹	电池类型 最短回电时间² 持久力³ 回电时间⁴
碱性电池	约 4.0 秒
镍氢电池	约 3.5 秒

安装底座锁定杆 锁定插头可防止意外脱落

其他功能 防过热，固件更新¹

尺寸（宽 × 高 × 厚）

重量 约 120g（包括 2 节 AAA 碱性电池）

约 97g（仅主体）

随附配件 软套 SS-DC1

- 数据是针对新电池而言；实际结果可能根据性能和其他因素而异，即使寿命和品牌完全一样，电池的寿命也可能有所差别。
- 闪光灯每 30 秒闪光一次时，闪光灯以全闪光至闪光预备指示灯点亮所需的时间。
- 闪光预备指示灯在 30 秒内点亮的前提下，闪光灯可以全闪光的次数。
- 可从照相机更新固件。

技术规范如有变动恕不另行通知。除非另有说明，否则所有数据均是在相机影像器材工业协会（CIPA）指定的温度 23 ± 3℃ 时，对装有新电池的装置测试所得的结果。

照相机及相关产品中有毒有害物质或元素的名称、含量及环保使用期限说明		有毒有害物质或元素					
环保使用期限	部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴 多氯 联苯 (PBB)(PBDE)	多溴 多氯 苯醚 (PBEB)
10	1 照相机外壳和镜筒 (金属制)	×	○	○	○	○	○
	照相机外壳和镜筒 (塑料制)	○	○	○	○	○	○
	2 机座和机械元件	×	○	○	○	○	○
	3 光学镜头、棱镜、滤镜镀膜	○	○	×	○	○	○
	4 电子表面装配元件 (包括电子元件)	×	○	○	○	○	○
	5 机械元件, 包括螺钉、包括螺母和垫圈等	×	○	○	○	○	○
5	6 无线发射和遥控器	×	○	○	○	○	○
	7 交流适配器、充电器、电池匣和连接线缆 ¹	×	○	○	○	○	○
	8 锂离子电池 ²	×	○	○	○	○	○
6	9 镍氢可充电电池 ³	○	○	○	○	○	○
	10 非电子附件 (盖子、罩子、带子、遮光罩、光学附件、转接环、盒子等) ⁴	○	○	○	○	○	○
	11 光盘 (CD-ROM) ⁵	○	○	○	○	○	○

注：

有毒有害物质或元素标识说明

○ 表示该有毒有害物质或元素在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

× 表示该有毒有害物质或元素至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。但是，以现有的技术条件要使照相机相关产品信息完全符合上述有毒有害物质极为困难，并且上述产品都包含在《关于电气电子设备中特定有害物质使用限制指令 2011/65/EU》的豁免范围之内。

¹ 表示存在于照相机机身内置的某些滤镜中。

² 部件名称栏中 6-11 类的附件既可能与主产品捆绑销售，也可能单独销售。无论何种情况，其中有毒有害物质或元素的含量相同。

环保使用期限 此标志的数字是基于中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法及相关标准，表示该产品的环保使用期限的年数。请遵守产品的安全及使用注意事项，并在产品使用后根据各地的法律、规定以适当的方法回收再利用或废弃处理本产品。

进口商：尼康映像仪器销售（中国）有限公司（上海市茂名南路 205 号瑞金大厦 22 楼，200020）
 尼康客户支持中心服务热线：400-820-1665（周一至周五 9:00-18:00，除夕下午休息）
<http://www.nikon.com.cn/> 在中国印刷

Obrigado por adquirir um Speedlight Nikon SB-300. Quando usado com uma câmera que suporte o Nikon Creative Lighting System (CLS), o SB-300 oferece i-TTL e controle manual do flash (o SB-300 também pode ser usado com as câmeras Nikon COOLPIX que suportam controle de flash i-TTL, embora algumas funções possam não estar disponíveis. Consulte o manual da câmera para obter detalhes). Antes de usar este produto, leia cuidadosamente estas instruções, o manual, e toda a documentação fornecida com a câmera.

Partes do Speedlight (Figura 1)

1 Cabeça do flash	6 Tampa do compartimen- to das pilhas/baterias	9 Alavanca da trava do pé
2 Janela do flash	7 Ângulo de inclinação da cabeça do flash	10 Luz de flash pronto
3 Pino de trava	8 Chave liga/desliga	
4 Contatos de sinal		
5 Pé de montagem		

Coloração das pilhas/baterias (Figura 2)

O SB-300 usa duas baterias recarregáveis de Ni-MH (HR03) AAA ou duas pilhas alcalinas (LR03) AAA.

- Abra a tampa do compartimento de pilhas/baterias (①).
- Introduza as pilhas/baterias na orientação indicada e feche a tampa do compartimento de pilhas/baterias (②).

■ Substituição de pilhas/baterias

Substitua as duas pilhas/baterias ao mesmo tempo, usando pilhas/baterias novas da mesma marca e tipo. Não misture pilhas/baterias novas e usadas ou pilhas/baterias de marcas ou tipos diferentes.

Acoplar o Speedlight (Figura 3)

- Desligue a câmera e o SB-300.
- Confirme que a alavanca de trava do pé de montagem está inclinada para a esquerda (①).
- Deslize o pé de montagem completamente na sapata de acessórios da câ- mera (②).
- Gire a alavanca da trava do pé de montagem para a direita, até que ele clique no lugar certo, apontando para **LOCK** (TRAVA) (③).

■ Câmeras com unidades de flash pop-up automáticas Ligue o SB-300 quando estiver fixado numa câmera com uma unidade de flash pop-up automática embutida. Quando o SB-300 estiver desligado, o flash embuido da câmera poderá saltar automaticamente e atingir o SB-300, sendo por se re- movido para evitar que ele dispare quando o flash estiver necessário.

■ Uso contínuo

Se o flash for disparado múltiplas vezes em uma sucessão rápida, o tempo de recicla- gem poderá ser estendido para evitar o superaquecimento do flash. O tempo normal de reciclagem será restaurado quando o flash esfriar.

Remove o Speedlight (Figura 4)

- Desligue a câmera e o SB-300.
- Vire a alavanca de trava do pé de montagem para a esquerda (①) e deslize o SB-300 da câmera (②). *Não use força*. Se a unidade não puder ser removida da câmera, gire completamente alavanca de trava do pé de montagem para a esquerda e depois deslize a unidade da câmera.

Modo de controle do flash

■ i-Control do flash TTL

Quando o SB-300 estiver fixado numa câmera, a saída do flash é ajustada automaticamente usando o controle do flash i-TTL. A faixa efetiva é de 0,6 a 20 m, mas note que a faixa varia de acordo com a sensibilidade (equivalência ISO) e a abertura.

Abertura no equivalente ISO de							Faixa efetiva m
50	100	200	400	800	1600	3200	6400
—	—	1.4	2	2.8	4	5.6	1.4–20.0
—	—	1.4	2	2.8	4	5.6	8 1.0–18.0
—	1.4	2	2.8	4	5.6	8	11 0.7–12.7
1.4	2	2.8	4	5.6	8	11	16 0.6–9.0
2	2.8	4	5.6	8	11	16	22 0.6–6.3
2.8	4	5.6	8	11	16	22	32 0.6–4.5
4	5.6	8	11	16	22	32	— 0.6–3.1
5.6	8	11	16	22	32	—	— 0.6–2.2
8	11	16	22	32	—	—	— 0.6–1.5
11	16	22	32	—	—	—	— 0.6–1.1
16	22	32	—	—	—	—	— 0.6–0.7

■ Controle manual do flash

Quando o SB-300 estiver fixado numa câmera, o controle manual do flash pode ser habilitado selecionando **Manual** como o modo de controle do flash para a unidade de flash opcional nos menus da câmera. O controle de flash manual não está disponível com as câmeras série D3, série D2, D200, D80, série d70, D50 e F6.

Fotografia com rebatimento de flash (Figura 5)

A cabeça do flash pode ser rodada para “ebater” (refletir) a luz de um teto ou uma parede, dispersando a luz do flash para fazer sombras menos fortes, re- mover a dispersão do cabelo, pele e roupas e evitar que objetos em primeiro plano “percam detalhes em áreas claras” ou sejam superexpostos. Escolha um ângulo de reflexo de acordo com a distância até o assunto e entre a câmera e a superfície refletora.

Cuidados com o produto

■ Limpeza

• Use um soprador para remover a poeira e a sujeira, e depois limpe suavemente com um pano macio e seco. Depois de usar o SB-300 na praia ou à beira-mar, limpe a areia ou o sal com um pano ligeiramente umedecido em água destilada e depois seque o produto cuidadosamente limpando-o suavemente com um pano seco.

• O SB-300 contém uma grande quantidade de eletrônicos de precisão. Não o sujeite a choques ou vibração.

■ Armazenagem

Para impedir a formação de mofo ou bolor, guarde o SB-300 num local seco e bem ventilado. Se ele tiver que ser armazenado por dias ou mais, remova as pilhas/baterias para evitar danos causados por vazamento das pilhas/baterias. Tire o dispositivo da armazenagem cerca de uma vez por mês e dispare-o duas ou três vezes para evitar que o condensador dentro da unidade se deteriore. Não guarde a câmera com inseticidas ou em locais que:
• estejam perto de equipamentos que produzam fortes campos eletromagné- ticos ou
• fiquem expostos a temperaturas extremamente altas que possam causar mau funcionamento do produto, tais como próximo de um aquecedor ou num veículo fechado em um dia quente

■ Uso

• Alterações repentinas na temperatura, tais como as que ocorrem ao entrar ou sair de um edifício aquecido em um dia frio, poderão provocar condensação dentro do dispositivo. Para evitar condensação, coloque o dispositivo dentro de um saco de plástico ou outro recipiente estanque antes de se expor a alterações repentinas de temperatura.

• Não use o dispositivo perto de equipamentos que produzam fortes campos eletromagnéticos, tais como torres de transmissão ou linhas de alta tensão. A não observância desta precaução poderá provocar mau funcionamento do produto.